



Número de aprobación de la OMB 0584-XXXX
Fecha de vencimiento: XX/XX/20XX

Appendix MM.2 Feeding My Baby Local Staff Online Survey Questions - SPANISH

Gracias por tomarse el tiempo de completar esta encuesta. La agencia de Servicios de alimentación y nutrición (FNS, siglas en inglés) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, siglas en inglés) está patrocinando un estudio nacional para recolectar datos sobre las prácticas de alimentación de bebés y niños pequeños del programa WIC. La FNS ha contratado a Westat y Altarum para realizar este estudio. Como parte del estudio, la FNS quiere recibir las opiniones del personal de WIC acerca de ciertos aspectos del programa WIC, como por ejemplo acerca de la educación sobre nutrición que se proporciona a los participantes del programa WIC y la promoción y el apoyo para el empuje de la lactancia. Responder a las preguntas de esta encuesta le tomará unos 20 a 30 minutos. Todo lo que diga es confidencial. Sus respuestas serán combinadas con las respuestas de otros miembros del personal de su programa WIC y personal de otras oficinas del programa WIC de todo el país. Incluiremos las respuestas a la encuesta en un informe para FNS, pero su nombre no aparecerá en ninguna parte del reporte. Nada de lo que diga durante esta encuesta afectará su trabajo en el programa WIC.

Note: The Support Staff/Clerk/Receptionist will only receive the questions in yellow. Everyone else will receive all questions. Breastfeeding Peer Counselors and Breastfeeding Coordinators will receive the questions in blue as well as all other questions.

Información demográfica y antecedentes

1. ¿Cuál de las siguientes profesiones describe mejor su rol/papel en el Programa WIC?

[Elija una]

- Director/Coordinador/Gerente del programa WIC
- Dietista/Nutricionista
- Enfermero/a
- Consejero para la lactancia
- Personal de apoyo/Personal administrativo/Recepcionista/Selección de pacientes
- Asistente de nutrición/Ayuda para la nutrición
- Coordinador de lactancia

2. ¿Cuáles de las siguientes funciones realiza todos los días?

[Marque todas las respuestas que correspondan]

- Ofrecer educación y consejería sobre la nutrición a participantes de alto riesgo
- Ofrecer educación y consejería sobre la nutrición a participantes de bajo riesgo
- Facilitar clases grupales de educación sobre la nutrición
- Proporcionar apoyo para la lactancia
- Suministrar clases sobre lactancia
- Asignar o modificar los paquetes de comidas

Note: This question can be used to analyze responses based on job function.

De acuerdo con la Ley de reducción de papeleo de 1995 (Paperwork Reduction Act), ninguna persona está obligada a responder a una recolección de información a menos que esta exhiba un número de control válido de la OMB. El número de control válido de la OMB para esta recolección de información es el 0584-XXXX. Se calcula que el promedio de tiempo necesario para completar esta recolección de información es de 30 minutos por respuesta, incluyendo el tiempo para leer las instrucciones, buscar fuentes de información existentes, reunir la información necesaria y completar y revisar la recolección de información.

- Proporcionar extractores de leche
- Ninguno de los mencionados arriba

3. ¿Cuántos años ha trabajado en el programa WIC?

[Elija una respuesta]

- Menos de 1 año
- De 1 a 3 años
- De 4 a 6 años
- De 7 a 9 años
- 10 ó más años

4. ¿Cuántos años tiene?

[Elija una respuesta]

- 24 años o menos
- De 25 a 34
- De 35 a 44
- De 45 a 54
- 55 ó más años

5. ¿Cuál es su nivel más alto de educación?

[Elija una respuesta]

- Escuela secundaria incompleta o menos
- Graduado de la escuela secundaria /GED
- Universidad incompleta
- Grado asociado (AA, siglas en inglés)
- Bachillerato (BA/BS, siglas en inglés)
- Maestría (MA/MS/MPH, siglas en inglés)
- Doctorado (PhD/MD/JD, siglas en inglés)

6. ¿Qué otras acreditaciones tiene?

[Marque todas las respuestas que correspondan]

- DTR (siglas en inglés de Técnico dietista certificado)
- RD (siglas en inglés de Dietista certificado)
- LD (siglas en inglés de Dietista autorizado)
- RN (siglas en inglés de Enfermero/a certificado/a)
- LPN (siglas en inglés de Enfermera práctica autorizada)
- MA (siglas en inglés de Asistente de médico)
- CLC (siglas en inglés de Consejero certificado sobre la lactancia)
- IBCLC (siglas en inglés de Consultor de lactancia certificado a nivel internacional)
- Ninguna de las acreditaciones de arriba

7. ¿Qué tan segura(o) se siente sobre su capacidad de proveer servicios a los participantes cuyo idioma principal es diferente al suyo?

[Elija una sola respuesta]

- No me siento seguro

- Me siento un poco seguro
- Me siento seguro
- Me siento muy seguro

Entrenamiento sobre WIC

8. ¿Qué temas se trataron en las sesiones de capacitación a las que asistió durante el año pasado?

[Marque todas las respuestas que correspondan]

- Lactancia/amamantamiento
- Nutrición perinatal (durante el embarazo)
- Nutrición infantil
- Alimentación de los niños pequeños
- Nutrición infantil
- Técnicas de consejería/Entrenamiento VENA
- Cómo abordar conversaciones acerca del peso
- Capacitación de lenguaje (por ejemplo, capacitación en español)
- Ninguno de los anteriores

Por favor indique si está: completamente en desacuerdo, en desacuerdo, neutral (ni de acuerdo ni en desacuerdo), de acuerdo o completamente de acuerdo con la siguiente declaración

9. Recibo capacitación adecuada del programa WIC para ayudar a los participantes con problemas para alimentar a sus bebés y niños pequeños

[Elija una]

- Completamente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Neutral
- De acuerdo
- Completamente de acuerdo

El impacto del Programa WIC

10. El Programa WIC ofrece información sobre la nutrición y la lactancia a los participantes. Por favor díganos cuánto cree que el programa WIC influye en los siguientes comportamientos de los participantes.

[Elija una respuesta para cada comportamiento]

- a. Decidirse a dar el pecho
 - Nada
 - Muy poco
 - Algo
 - Mucho
 - No sé

- b. Alimentar a los niños apropiadamente
 - Nada
 - Muy poco
 - Algo
 - Mucho
 - No sé

- c. Ofrecer opciones de alimentos saludables a los niños pequeños
 - Nada
 - Muy poco
 - Algo
 - Mucho
 - No sé

- d. Mantener un peso saludable
 - Nada
 - Muy poco
 - Algo
 - Mucho
 - No sé

Paquetes de alimentos de WIC

11. Por favor díganos qué tanto piensa que influyen los alimentos del programa WIC en las siguientes conductas de los participantes

[Elija una respuesta para cada conducta]

- a. ¿Cuánto cree que influyen los alimentos del programa WIC en la decisión de una mujer acerca de amamantar a su bebé?
- Nada
 - Muy poco
 - Algo
 - Mucho
 - No sé
- b. ¿Cuánto cree que influyen los alimentos del programa WIC en la decisión de los padres/cuidadores de agregar alimentos suplementarios en los momentos recomendados?
- Nada
 - Muy poco
 - Algo
 - Mucho
 - No sé
- c. ¿Cuánto cree que influyen los alimentos del programa WIC sobre la decisión de los padres/cuidadores de ofrecer frutas y verduras?
- Nada
 - Muy poco
 - Algo
 - Mucho
 - No sé
- d. ¿Cuánto cree que influyen los alimentos del programa WIC sobre la decisión de los padres/cuidadores de ofrecer alimentos a base de granos enteros?
- Nada
 - Muy poco
 - Algo
 - Mucho
 - No sé

- e. ¿Cuánto cree que influyen los alimentos del programa WIC sobre la decisión de los padres/cuidadores de ofrecer bocadillos (*snacks*) saludables?
- Nada
 - Muy poco
 - Algo
 - Mucho
 - No sé
- f. ¿Cuánto cree que influyen los alimentos del programa WIC sobre la decisión de los padres/cuidadores de ofrecer la cantidad recomendada de jugos?
- Nada
 - Muy poco
 - Algo
 - Mucho
 - No sé
- g. ¿Cuánto cree que influyen los alimentos del programa WIC en el mantenimiento de un peso saludable en los bebés y niños pequeños?
- Nada
 - Muy poco
 - Algo
 - Mucho
 - No sé

12. ¿Piensa usted que agregar fórmula suplementaria en el primer mes de lactancia disminuye el éxito de la lactancia de las participantes del programa WIC?

[Elija una respuesta]

- Sí
- No
- No sé

13. ¿Cómo determina usted la cantidad de fórmula que provee para un bebé que se alimenta parcialmente con leche materna? (Por favor elija la respuesta que se acerque más a la manera en que usted decide qué cantidad de fórmula es necesaria)

[Elija una respuesta]

- Proporciono la cantidad máxima permitida de fórmula para un bebé de esa edad que se alimenta parcialmente con leche materna
- Evalúo cuánta fórmula toma el bebé y le ofrezco una cantidad similar a la misma
- Le pregunto a la madre cuánta fórmula ella cree que necesitará
- Le pregunto a la madre acerca de la cantidad de leche materna que le provee y le ofrezco una cantidad mínima de fórmula para satisfacer las necesidades nutricionales del bebé
- Yo no participo en la determinación de la cantidad de fórmula que se proveerá

Por favor indique si está: completamente en desacuerdo, en desacuerdo, si es neutral (no está de acuerdo ni en desacuerdo), de acuerdo o completamente de acuerdo con la siguiente declaración.

14. Puedo realizar cambios o sustituciones en los paquetes de alimentos de las participantes del programa WIC para satisfacer sus necesidades nutricionales individuales y sus preferencias.

[Elija una respuesta]

- Completamente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Neutral
- De acuerdo
- Completamente de acuerdo
- Yo no asigno los paquetes de alimentos a las participantes del programa WIC

15. ¿Proveen las siguientes dietas una nutrición suficiente para los bebés/niños pequeños? Por favor indique si está: completamente en desacuerdo, en desacuerdo, si es neutral (no está de acuerdo ni en desacuerdo), de acuerdo o completamente de acuerdo.

[Elija una respuesta para cada una]

a. Vegetariana (sin carne o ave)

- Completamente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Neutral
- De acuerdo
- Completamente de acuerdo
- No sé

- b. Vegetariana estricta (sin productos animales)
 - Completamente en desacuerdo
 - En desacuerdo
 - Neutral
 - De acuerdo
 - Completamente de acuerdo
 - No sé

- c. Kosher (Judaísmo)
 - Completamente en desacuerdo
 - En desacuerdo
 - Neutral
 - De acuerdo
 - Completamente de acuerdo
 - No sé

- d. Halal (costumbres islámicas)
 - Completamente en desacuerdo
 - En desacuerdo
 - Neutral
 - De acuerdo
 - Completamente de acuerdo
 - No sé

Factores que influyen en las prácticas de alimentación de los bebés y los niños pequeños

16. Abajo hay una lista de cosas que apoyan el peso saludable de los bebés y niños pequeños. De las opciones listadas, por favor elija hasta 3 temas sobre los que habla con mayor frecuencia con las participantes del programa WIC

[Elija un máximo de 3]

- Tener suficientes alimentos para comer
- Comer frutas y verduras
- Comer granos enteros
- Lactancia
- Comer en familia
- Ofrecer bocadillos (*snacks*) saludables
- Mantenerse físicamente activo
- En mi función dentro del programa WIC, no mantengo conversaciones acerca de problemas de peso

17. A continuación hay una lista de cosas que pueden dificultar que los bebés y niños pequeños del programa WIC, lleguen a tener un peso saludable. De las opciones que se listan a continuación, por favor elija hasta 3 problemas sobre los que habla más seguido con sus participantes de WIC.

[Elija un máximo de 3]

- Introducción de alimentos sólidos demasiado pronto
- Continuar tomando el biberón por demasiado tiempo
- La sobrealimentación/ofrecer alimentos en porciones demasiado grandes
- Ofrecer demasiados alimentos de alto contenido en grasas
- Ofrecer demasiada leche
- Ofrecer demasiadas bebidas con alto contenido de azúcar
- Mirar la televisión
- Ofrecerles comida rápida (*Fast food*)
- En mi función dentro del programa WIC, no mantengo conversaciones acerca de problemas de peso

18. A continuación hay una lista de prácticas inapropiadas de alimentación de bebés. Por favor elija hasta 3, de las que observa con más frecuencia en sus sesiones con las participantes de WIC

[Elija un máximo de 3]

- Disolución incorrecta de la fórmula
- Introducción temprana de alimentos sólidos
- Apoyar el biberón (dejar solo al bebé con el biberón)
- Alimentos o cereal para bebés en el biberón
- Otras bebidas que no sean la fórmula o la leche materna en el biberón
- Introducción temprana de leche entera de vaca
- Sobrealimentación
- Introducción de bebidas endulzadas con azúcar (sodas, refrescos, o bebidas deportivas)

19. ¿Qué tan seguro se siente al hablar con las participantes de programa WIC acerca de lo inapropiadas que son algunas de las prácticas de alimentación listadas abajo? Por favor indique su nivel de seguridad para cada tema.

[Elija una respuesta para cada una de las prácticas de alimentación listadas abajo]

- a. Disolución incorrecta de la fórmula
 - No me siento seguro
 - Me siento un poco seguro
 - Me siento seguro
 - Me siento muy seguro
 - En mi función en el programa WIC, yo no hablo sobre este tema con las participantes

- b. Introducción temprana de alimentos sólidos
 - No me siento seguro
 - Me siento un poco seguro
 - Me siento seguro
 - Me siento muy seguro

- En mi función en el programa WIC, yo no hablo sobre este tema con las participantes
- c. Dejar solo al bebé con el biberón (*en inglés, "propping the bottle"*)
- No me siento seguro
 - Me siento un poco seguro
 - Me siento seguro
 - Me siento muy seguro
 - En mi función en el programa WIC, yo no hablo sobre este tema con las participantes
- d. Alimentos o cereal para bebés en el biberón
- No me siento seguro
 - Me siento un poco seguro
 - Estoy seguro
 - Estoy muy seguro
 - En mi función en el programa WIC, yo no hablo sobre este tema con las participantes
- e. Otras bebidas que no sean fórmula o leche materna en el biberón
- No me siento seguro
 - Me siento un poco seguro
 - Me siento seguro
 - Me siento muy seguro
 - En mi función en el programa WIC, yo no hablo sobre este tema con las participantes
- f. Introducción temprana a la leche entera de vaca
- No me siento seguro
 - Me siento un poco seguro
 - Me siento seguro
 - Me siento muy seguro
 - En mi función en el programa WIC, yo no hablo sobre este tema con las participantes

- g. Sobrealimentación
- No me siento seguro
 - Me siento un poco seguro
 - Me siento seguro
 - Me siento muy seguro
 - En mi función en el programa WIC, yo no hablo sobre este tema con las participantes
- h. Introducción de bebidas endulzadas con azúcar (sodas, refrescos, o bebidas deportivas)
- No me siento seguro
 - Me siento un poco seguro
 - Me siento seguro
 - Me siento muy seguro
 - En mi función en el programa WIC, yo no hablo sobre este tema con las participantes

Beneficios y barreras de la lactancia

20. Abajo encontrará una lista de algunos de los beneficios más comunes asociados con la lactancia. De las opciones que se listan, por favor elija hasta 3 beneficios sobre los que habla con más frecuencia con las participantes del programa WIC.

[Elija hasta 3 respuestas]

- Los bebés que son amamantados se enferman con menos frecuencia/tienen menos infecciones de oídos
- La leche materna cambia para satisfacer las necesidades nutricionales de un bebé en crecimiento
- La leche materna es más fácil de digerir que la fórmula
- Los bebés que son amamantados tienen tasas más bajas de obesidad más tarde en la vida
- Amamantar es cómodo (no hacen falta biberones, preparación, etc.)
- Amamantar puede ahorrar dinero
- Amamantar ayuda a establecer el vínculo entre la madre y su bebé
- Las mujeres que amamantan pueden tener un riesgo más bajo de padecer ciertos tipos de cáncer (por ejemplo, cáncer de seno, de ovarios, de cuello del útero)
- Amamantar es mejor para el medioambiente
- Amamantar puede mejorar el coeficiente intelectual de los bebés

21. A continuación hay una lista con algunas de las dificultades más comunes asociadas con la lactancia. De las opciones listadas, por favor elija hasta 3 dificultades sobre las que habla con más frecuencia con las participantes del programa WIC.

[Elija hasta 3 respuestas]

- Bebés que tienen dificultad con la lactancia o a los que no les gusta ser amamantados
- Dolor/agrietamiento/sangrado en los pezones
- Pezones invertidos/planos
- Preocupación de producir suficiente leche
- Amigos o familiares que aconsejan usar fórmula
- Amamantar en público
- Dificultades relacionadas con los bebés prematuros
- Dificultades relacionadas con el retorno al trabajo/escuela

22. A continuación hay 3 declaraciones. Para cada una de ellas, díganos si piensa que esta declaración refleja la posición del programa WIC respecto al amamantamiento de los bebés.

[Circule S para SI y N para NO]

- a. El programa WIC alienta a las madres a amamantar (dar el pecho) a sus bebés
S N
- b. El programa WIC alienta a las madres a dar fórmula a sus bebés
S N
- c. El programa WIC alienta a las madres a amamantar a sus bebés sin usar fórmula
S N

Educación sobre la nutrición y la lactancia

23. ¿Qué tan seguro se siente cuando habla con las participantes del programa WIC acerca de las situaciones/dificultades relacionadas con la lactancia que se listan a continuación? Por favor clasifique su grado de seguridad para cada situación listada.

[Elija una respuesta para cada situación]

- a. Participantes que no quieren amamantar
 - No me siento seguro
 - Me siento un poco seguro
 - Me siento seguro
 - Me siento muy seguro
- b. Problemas para determinar si tienen suficiente leche
 - No me siento seguro
 - Me siento un poco seguro
 - Me siento seguro
 - Me siento muy seguro
- c. Falta de apoyo por parte de familiares o amigos para amamantar
 - No me siento seguro
 - Me siento un poco seguro
 - Me siento seguro
 - Me siento muy seguro
- d. Estrategias para regresar al trabajo o a la escuela

- No me siento seguro
- Me siento un poco seguro
- Me siento seguro
- Me siento muy seguro

e. El doctor de la participante sugirió agregar fórmula

- No me siento seguro
- Me siento un poco seguro
- Me siento seguro
- Me siento muy seguro

24. ¿Qué tan cómodo se siente acerca de hablar sobre problemas de peso con los padres/cuidadores de niños pequeños con sobrepeso en el programa WIC?

[Elija una respuesta]

- No me siento cómodo
- Me siento un poco cómodo
- Me siento cómodo
- Me siento muy cómodo
- En mi función en el programa WIC, yo no hablo sobre este tema con los participantes

25. ¿Qué tan seguro se siente acerca de poder ayudar a los bebés/niños pequeños del programa WIC a mantener un peso saludable?

[Elija una respuesta]

- No me siento seguro
- Me siento un poco seguro
- Me siento seguro
- Me siento muy seguro

26. De las opciones que se listan a continuación, por favor elija hasta 3 cosas que cree que le resultan más difíciles para hablar con los padres/cuidadores acerca de los problemas de peso de sus hijos.

[Elija hasta 3 respuestas]

- Los padres/cuidadores no reconocen que el niño tiene un problema de peso
- Los padres/cuidadores toman los problemas de peso de sus hijos como algo personal y se sienten insultados al hablar de problemas de peso de los hijos
- Los padres/cuidadores no siguen las sugerencias que se les hacen
- Las limitaciones de tiempo en la clínica del programa WIC dificultan aconsejar de manera efectiva
- No se hace seguimiento sino hasta la siguiente certificación
- El doctor no habla con los padres/cuidadores acerca del peso del niño
- En mi función en el programa WIC, yo no hablo sobre este tema con los participantes

27. A continuación hay varias recomendaciones para hablar sobre el sobrepeso de los niños pequeños. De las respuestas listadas, por favor elija hasta 3 recomendaciones sobre las que habla con más frecuencia con los participantes del programa WIC.

[Elija hasta 3 respuestas]

- Cómo comprender las señales de hambre/saciedad del niño
- Ofrecer alimentos/refrigerios/*snacks* con poca grasa
- Agregar actividad física
- Dejar el biberón
- Reducir la cantidad de jugos que toma
- Aumentar la cantidad de frutas y verduras que consume
- Comer en familia
- Ofrecer porciones apropiadas
- Disminuir la cantidad de bebidas endulzadas con azúcar (como las sodas, refrescos, o bebidas deportivas)
- En mi función en el programa WIC, yo no hablo sobre este tema con las participantes

Para las siguientes declaraciones, por favor indique si está: completamente en desacuerdo, en desacuerdo, neutral (ni de acuerdo ni en desacuerdo), de acuerdo o completamente de acuerdo

28. La educación en grupo es una manera efectiva de ayudar a los participantes con problemas de alimentación para sus bebés y niños pequeños.

[Elija una respuesta]

- Completamente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Neutral
- De acuerdo
- Completamente de acuerdo

Materiales de nutrición y lactancia

Para las siguientes declaraciones, por favor indique si está: completamente en desacuerdo, en desacuerdo, neutral (ni de acuerdo ni en desacuerdo), de acuerdo o completamente de acuerdo

29. Tengo los materiales de educación necesarios para asistir a los participantes con sus elecciones de alimentación, lactancia y actividades.

[Elija una respuesta]

- Completamente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Neutral
- De acuerdo
- Completamente de acuerdo

30. ¿Ofrece su programa bombas de leche para las mujeres que amamantan?

- Si
- No [Si la respuesta es no, pase a la pregunta número 33]

Para las siguientes declaraciones, por favor indique si está: completamente en desacuerdo, en desacuerdo, de acuerdo, completamente de acuerdo o no sabe.

31. Tener disponibles bombas de leche para las participantes del programa WIC mejora las posibilidades de que amamenten al bebé por más tiempo.

[Elija una respuesta]

- Completamente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Neutral
- De acuerdo
- Completamente de acuerdo
- No sé

32. ¿Qué tipo de participante del programa WIC usted piensa que debería recibir un extractor de leche de WIC?

[Marque todas las respuestas que correspondan]

- Madres de bebés que están hospitalizados/terapia intensiva (NICU)
- Madres que piden un extractor de leche
- Madres que están separadas de sus bebés
- Madres que tienen problemas para amamantar debido a preocupaciones sobre sus senos/pezones
- Madres que están regresando al trabajo o a la escuela
- Todas las madres que amamantan
- No sé

Recomendaciones actuales sobre la nutrición y la lactancia

Por favor elija la respuesta de abajo que piensa que más se acerca a las recomendaciones del programa WIC respecto a la alimentación de los bebés/niños pequeños. (Nota: puede que haya más de una respuesta correcta para cada pregunta. Por favor elija la respuesta que usted cree que *más se acerca* a las recomendaciones del programa WIC).

[Elija una respuesta para cada pregunta]

33. ¿Cuál es el mejor momento para que los bebés comiencen a ingerir alimentos que no sean leche materna o fórmula?
- Aproximadamente a los 3 meses
 - Entre los 4 y 5 meses
 - Aproximadamente a los 6 meses
 - Entre los 7 y 9 meses
 - Tan pronto como el bebé se pueda sentar sin apoyo y pueda comer con cuchara
34. ¿Cuál es el mejor tipo de alimento que los padres/cuidadores pueden introducir primero (que no sea leche materna o fórmula)?
- Verduras
 - Cereal para bebés
 - Frutas
 - Carnes
 - Una combinación de lo listado arriba
 - No importa siempre y cuando el bebé esté listo
35. ¿Cuánto tiempo debe amamantar una mujer?
- De 3 a 5 meses
 - Aproximadamente 6 meses
 - De 7 a 10 meses
 - Aproximadamente 1 año
 - Las mujeres deben amamantar tanto tiempo como deseen
 - Las mujeres deberían alimentar a los bebés con fórmula
36. ¿Cómo sabe cuando un bebé está lleno?
- Se rehusará a seguir comiendo
 - Girará la cabeza hacia un lado
 - Escupe el pezón
 - Come con más lentitud
 - Todas las respuestas anteriores
 - Ninguna de las respuestas anteriores
37. ¿Cuál es la mejor edad para dejar el biberón?
- Entre los 4 y 5 meses
 - Aproximadamente a los 6 meses
 - Entre los 7 y 9 meses

- Aproximadamente a los 12 meses
- Entre los 13 y 15 meses

38. ¿Cuál es la mejor edad para hacer la transición a la leche entera de vaca?

- Entre los 4 y 5 meses
- Aproximadamente a los 6 meses
- Entre los 7 y 9 meses
- Aproximadamente a los 12 meses
- Entre los 13 y 14 meses

39. ¿Cuál es la mejor edad para hacer la transición a leche baja en calorías?

- Entre los 9 y 11 meses
- Aproximadamente a los 12 meses
- Entre los 13 y 15 meses
- Entre los 19 y 23 meses
- Aproximadamente a los 2 años

El programa de educadoras de la lactancia

40. ¿Tiene usted una educadora de la lactancia (en inglés “breastfeeding peer counselor”) en su sitio de WIC?

- Sí
- No [Si respondió no, prosiga a la pregunta número 46]
- No estoy seguro

41. ¿Cuánto cree que influye el programa de educadoras de la lactancia (en inglés “Breastfeeding Peer Counselor Program”) en la duración de tiempo que las mujeres amamantan?

- Nada
- Muy poco
- Algo
- Mucho
- No sé

42. De las opciones que se listan abajo, por favor elija hasta 3 situaciones en las que el programa de educadoras de la lactancia es más valioso

[Elija hasta 3 respuestas]

- La madre no está segura sobre amamantar
- La madre reporta un problema para amamantar
- La madre está amamantando por primera vez
- La madre está preocupada acerca regresar a la escuela o al trabajo
- La madre solicita el apoyo extra de un asesor de pares
- La madre o el bebé tienen un problema médico
- No estoy seguro

Preguntas adicionales sólo para las/os educadoras/es de lactancia y los coordinadores

Las siguientes tres preguntas se relacionan con su experiencia como educador/a de lactancia al contactar a participantes de WIC durante los primeros 10 días después del parto.

43. ¿Cuántas veces, en promedio, habla con una mujer (en persona o por teléfono) durante los primeros 10 días después del parto?

[Elija una respuesta para cada uno de los ejemplos a continuación]

a. Una madre que está amamantando por primera vez

- 0
- 1-2
- 3-4
- 5 ó más

b. Una madre que ha amamantado con éxito en el pasado

- 0
- 1-2
- 3-4
- 5 ó más

c. Una madre que reporta problemas o preocupaciones con la lactancia

- 0
- 1-2
- 3-4
- 5 ó más

44. ¿Trata de comunicarse, durante los primeros 10 días, con las madres que dicen que no estaban seguras de amamantar?

- Si
- No

45. En general ¿Cuál es el porcentaje de madres con las que habla al menos una vez, de las que trata de comunicarse durante los primeros 10 días?

- 0%
- 1-25%
- 26-50%
- 51-75%
- 76-100%

Conductas de salud y antecedentes del personal

Por favor comparta con nosotros un poco acerca de sus antecedentes y comportamientos

46. ¿Tiene hijos?

- Si
- No [Si la respuesta es no, prosiga a la pregunta número 49]

47. ¿Amamantó usted (o su esposa) a sus hijos?

- Si
- No [Si la respuesta es no, prosiga a la pregunta 49]

48. ¿Utiliza usted sus experiencias (o las de su esposa) de amamantamiento cuando habla con los participantes?

- Si
- No

49. ¿Cuál de las siguientes cosas describe mejor cómo se siente acerca de SU peso?

[Elija una respuesta]

- Mi peso es saludable
- Mi peso no es saludable
- No sé

50. ¿Qué tanto apoyo le brinda su lugar de trabajo para ayudarlo/a a elegir alimentos sanos?

[Elija una respuesta]

- Mucho apoyo
- Apoyo
- Falta algo de apoyo
- Falta total de apoyo

Para la siguiente declaración, por favor indique si está: completamente en desacuerdo, en desacuerdo, neutral (ni de acuerdo ni en desacuerdo), de acuerdo o completamente de acuerdo

51. Yo sirvo como un ejemplo para mis participantes, por mis conductas de alimentación y actividad física sanas.

[Elija una respuesta]

- Completamente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Neutral
- De acuerdo
- Completamente de acuerdo

52. ¿Cree usted que sus hábitos alimenticios y de actividad física influyen sobre la manera en que le habla a los participantes del programa WIC?

- Si
- No

53. ¿Hay alguna otra cosa que quisiera compartir con nosotros?

Muchas gracias por dedicar su tiempo a completar esta encuesta.
Sus opiniones son valiosas. Los descubrimientos de este estudio ayudarán al personal del programa WIC a proveer apoyo superior para la nutrición y la lactancia y también pueden asistir a otros programas materno-infantil.